

第18回

大河アムール

ハバロフスク市民交流の旅

2016/

8/9(火)~8/14(日)

5泊6日
成田空港発着

① ホームステイコース

② ダーチャコース

110,000円

120,000円

お問合せ・お申込先：株式会社ユーラストラベル

企画・実施：株式会社タビーズ

協力：ハバロフスク対外交流協会

航空運賃（別途）

68,000円～

86,000円

※上記は第一次締め切りまでの運賃です。
以降は上記運賃を超える場合があります。
※お申し込みが遅くなると高くなります。
※航空券はキャンセルできません。

雄大なアムール河のほとりでゆったり過ごす 極東ロシアの夏休み



家庭に
1泊

★ホームステイ

一般市民の暮らしを
知りたい方にお勧め！



ゆったり
2泊

★ダーチャ生活

郊外の菜園付き住宅
「ダーチャ」で
畑仕事などを体験



ダーチャの新鮮な野菜を使った料理



市内の路面電車で観光（オプション）

旅行企画

第18回 大河アムール・ハバロフスク市民交流の旅

実行委員会（NPO法人神奈川県日本ユーラシア協会内）

〒231-0062 神奈川県横浜市中区桜木町3-9 横浜平和と労働会館1階

TEL/FAX: 045-201-3714

（受付 12:00-18:00 日曜・祝日休み）

E-Mail: eurask2@hotmail.co.jp

Web: <http://www.geocities.jp/eurask/>

★第一次申込締切 6/27(月) ★最終締切 7/18(月)

旅行説明会

6/12(日) 14:00

横浜平和と労働会館
5階教室

お申し込み方法

- ① 左記実行委員会へご連絡ください。
お申し込み書類一式をお送りいたします。
- ② 「ホームステイ」「ダーチャ」
いずれかのコースをお選びください。
- ③ 「旅行申込書」のご提出と「お申し込み金（5万円）」、
「航空運賃（金額は都度提示）」のお支払いをお願いします。
3点が揃った時点で正式なお申し込みとして受付いたします。
- ④ 最少催行人員に達し次第、催行決定の通知をいたします。

児童サマーキャンプ「オケアン」での交流



天候や時刻によって表情を変えるアムール河



第18回 大河アムール・ハバロフスク市民交流の旅

2016年8月9日(火)～8月14日(日) 5泊6日

【スケジュール】

※括弧内は食事の表示。○=食事付、×=食事なし、朝=朝食、昼=昼食、夕=夕食、機=機内食。

日 付	ホームステイコース	ダーチャコース
8/9 (火)	14:25 成田空港発シベリア航空 S7 568 便にてハバロフスクへ。 18:15 (ハバロフスク時間) ハバロフスク空港到着。日本語ガイドと一緒に専用車にて宿泊ホテルへ。 各自レストランで夕食。ハバロフスク・インツェリストホテル宿泊 (機○、夕×)	
8/10 (水)	午前、自由行動。オプションプログラム①	
	17:00 ホテルを出発。 対外交渉協会へ。ホストファミリーと対面。 19:00 家庭訪問。交流を楽しみながら夕食。 ロシア人家庭泊 (朝○、昼×、夕○)	14:00 ホテルを出発。ハバロフスク地方園芸家協会へ。 15:00 ダーチャ村へ。 19:00 頃ダーチャで夕食。 ダーチャ泊 (朝○、昼×、夕○)
8/11 (木)	ホームステイ先で朝食後、9:00 ホテルに集合。 終日自由行動。オプションプログラム② 昼食、夕食は自由。夜、飲み会 (自由参加)。 インツェリストホテル泊 (朝○、昼×、夕×)	ダーチャで朝食後、周辺散策。午後、畑仕事など。 終日ダーチャ生活体験をお楽しみいただきます。 ダーチャ泊 (朝○、昼○、夕○)
8/12 (金)	ホテルにて朝食。	朝食後、ダーチャを出発。9:00 ホテルに集合。
	夕方まで自由行動。オプションプログラム③④⑤ 18:00 ハバロフスク日本愛好家による「対外交渉協会」メンバーとの親睦会。 インツェリストホテル泊 (朝○、昼×、夕○)	
8/13 (土)	10:00 ホテル出発。サマーキャンプ場「オケアン」へ。11:00「オケアン」訪問。13:00 昼食。コスプレ交流検討。 15:00「オケアン」出発。16:00 オプションプログラム⑥ 19:00 レストランにてさよなら夕食会。インツェリストホテル泊 (朝○、昼○、夕○)	
8/14 (日)	午前、専用車で空港へ。途中、日本人墓地墓参。 11:50 ハバロフスク空港発シベリア航空 S7 567 便にて帰国の途へ。13:25 成田空港到着、解散。(朝○、昼×、夕×)	

■ ロシア渡航に必要な書類

- 1) 旅券・パスポート (残存有効期限がロシア入国日 (8月9日) から6ヶ月以上必要)
- 2) 顔写真1枚 (縦4.5cm×横3.5cm)
*カラー、モノクロいずれも可。
スナップ写真不可
- 3) ロシア査証申請書1通

■ 当ツアーで参加資格

日本とロシア・ユーラシア (旧ソ連) 諸国の理解と親善を目的とする「日本ユーラシア協会」の会員であること。現在未入会の方はご入会下さい。入会すると…
① ロシア・ユーラシア関連情報や日本での交流に関するニュースを伝える協会機関紙「日本とユーラシア」が毎月送られてきます。
② 協会の各種催し物、語学・音楽教室受講料、物販等の会員割引があります。
③ 入会金500円、年会費9,600円 (月額800円/一般会員※) がかります。
※神奈川県日本ユーラシア協会の場合、シニア・ジュニア等割引もあり。

■ キャンセル料規定

お客様の都合により旅行を取り消される場合は、下記の取消料をお支払いいただきます。
お取り消しのご連絡は、平日の12時～17時に旅行実行委員会 (NPO法人神奈川県日本ユーラシア協会) まで、お電話、FAX、Eメールにてお願いします。ご連絡が17時を過ぎた場合、また祝土日の場合は、翌日または翌週のお取り扱いとなりますのでご注意ください。
旅行実施決定後、
◆6月29日(水) から7月8日(金) までに取消した場合: 旅行代金の10%
◆7月9日(土) から8月6日(土) に取消した場合: 旅行代金の20%
◆8月7日(日) に取消した場合: 旅行代金の50%
◆8月9日(火) 以降に取消した場合: 旅行代金の100%

日 時	オプションプログラム	内 容	最少催行人数	参加費
8/10 (水) 9:00-13:00	① 市内観光	郷土史博物館、教会、アムール川岸公園、中央広場など、ハバロフスク市内の名所をめぐる。 (日本語ガイド・車・昼食付き)	5名	8,000円
8/11 (木) 10:00-12:00	② ドムラレッスン	ロシアの民族楽器「ドムラ」をロシア連邦人民功労芸術家ライーサ・ヤンキナ先生に習います。(1レッスン1時間 送迎なし)	1名	5,000円
8/12 (金) 10:00-15:00	③ 路面電車で巡るハバロフスク ※実行委員会企画	路面電車やバスを乗り継いで、市内の名所やショッピングセンターなどを巡ります。	4名	実費 (運賃など)
8/12 (金) 10:00-13:00	④ ウォッカ工場見学	ハバロフスクの南の郊外にある、高級地酒を作るウォッカ工場を見学します。(バス送迎・日本語ガイド・昼食付き)	5名	未定
8/12 (金) 10:00-12:00	⑤ ドムラレッスン	ロシアの民族楽器「ドムラ」をロシア連邦人民功労芸術家ライーサ・ヤンキナ先生に習います。(1レッスン1時間 送迎なし)	1名	5,000円
8/12 (金) 16:00-17:30	⑥ アムール河遊覧	アムール河の遊覧を約1時間、「アムール河のさざ波」などを歌いながら、一般観光客とともに楽しめます。(日本語ガイド付き)	5名	5,000円

- ◆上記オプションプログラムはいずれも事前予約制です。現地での飛び込み参加はできません。
◆旅行申込書に記載された選択肢より、ご希望のものをお選びください。各プログラムは最少催行人数に達したものが実施されます。
◆実施するプログラムの参加費は旅行代金に算入してご精算いただきます。◆交通機関の都合等により実施時間は変動する場合があります。

■ 旅行代金・航空運賃に含まれるもの

- 1) 宿泊費 ホテル「インツェリスト」*ホームステイ:1家庭あたり2～3名利用、ダーチャ:1家庭あたり2～4名利用を予定
- 2) 査証取得代行手数料
- 3) 航空運賃 シベリア航空 エコノミークラス
- 4) 羽田空港施設使用料、燃油付加運賃、現地空港税等諸税
- 5) 車輦借上費 送迎・観光等に要する専用車輦借り上げ費用
- 6) 食費 ●ホテル・ホームステイコース/朝食5回、昼食1回、夕食3回 ●ダーチャコース/朝食5回、昼食2回、夕食4回
- 7) 観光費 日程表中に含まれる観光プログラム実施に要する費用
- 8) ガイド費 送迎、観光プログラムに現地日本語ガイドが同行

■ 旅行代金・航空運賃に含まれないもの

- 1) ロシア観光査証料実費4,000円 (1週間申請) (指定日までに手続き完了の場合は全額免除)
- 2) 羽田空港までの日本国内移動費用
- 3) オプションプログラム参加費
- 4) ホテルー人部屋追加料金 (ホテル・ホームステイコース 28,000円=4泊分、ダーチャ生活体験コース 21,000円=3泊分)
*ホームステイ及びダーチャでのお一人部屋利用は承っておりません。

■ 最少催行人数 10名 (予定)、定員 20名

【お問合せ・お申込先】株式会社ユーラストラベル 東京都知事登録旅行業 3-6973号 〒108-0014 東京都港区芝5-13-18 いちご三田ビル9階 TEL 03-6453-6633 FAX 03-6453-6630 総合旅行業取扱管理者 滝澤泰斗 y.takizawa@euras.co.jp

【企画・実施】株式会社タビーズ 観光庁長官登録旅行業者 1906号 JATA正会員

〒108-0014 東京都港区芝5-13-18 いちご三田ビル9階